

das Jenige Welches man mir hat einspinnen wöllen; Zweiffle ich nit, ihr werdent mir allen Argwohn benennen, so mir dannen nachen übrig sein möchte, Wan Jch disers nit haben wurde, was ich verlanget, dass in iwer Declaration noch bygefüegt sein solte, Welche nüt anders in sich haltet, als die Jenige, so euch wohl hat belieben wöllen, in dem Monat Jenner verflossnen iahrs [1687!] mir Zue überschickhen², gleichlauthendt dem Abscheyd von Baden [der Jahrrechnung] des 1682. iahrs³, So nüt anders in sich haltet, alss die erlöubtnus in den Allgemeinen Landvogthyen die Recrüen⁴ Zue Machen. Jch hoffe, dass es eüch wohl belieben werde, mir solche Zue überschickhen in solcher Manier welches heiterer erklärt, (wie ihr in ... [inliegendem] schriben finden werdent) den gewalt und Freyheit so die Königliche Officierer haben sollen, in den Orthen Zue ihr Königl. Mayestät [L u d w i g s XIV.] dienen, ohne alle Verhinderung und alle begäbenheiten die erforderliche Recrüen Zue Machen. Jch hab den Hern Zurlouben hinderhalten, bis Zur Zuoruckhskunfft seines überschickten Eylbotten. Damit Er Eüwerem Lobl. Orth, ohne fermeren uffschub, die Pension überbringen könne, Eüch versicherendt, das wan ich nit verobligiert wäre, mich Zue hüeten, wegen der Versicherung newer auffrichtigen Bundtsgnosischen Freündtschafft, der bösswichtigen anstiftung der Jenigen, welche suechen einige Verbitterung under unser alten freündtschafft und Einigkeit Zue Machen: Wurde ich nit ein Augenblickh lang die Satisfaction, so ihr verlanget uffgeschoben haben".

1) s. AH 102, 349; s. auch AH 63/81

2) s. AH 63/85

3) s. EA VI 2, 1716, Art. 81

4) Vermutlich ging es dabei um die neu zu werbende Kompagnie von Hptm. B e a t J a k o b II. Zurlauben im Regiment Stoppa.

Uebersetzung aus dem Französischen - AH 63, 166 - Blatt 166^V leer

83

[1666 Januar 2./]1665 Dez. 23.

A

SCHREIBEN VON BÜRGERMEISTER UND RAT VON ZÜRICH AN AMMANN UND
RAT VON STADT UND AMT ZUG

"Durch ein schryben von dem 30. ... Decembris, Styli Novi, habend Jhr Fürstlich Gnaden, ... [Abt Gallus II. A l t] von St Gallen, uns berichten lassen, wass gestalten Sy eine Compagnie von ... [200] mannen, uf ansinnen Jhr Königl. Majestät Zu Franckreich und Navarre [L u d w i g XIV.] hiessiger Enden,

sich befindtlichen Herren Ministri [- des franz. Residenten François M o u s-
l i e r -], ufgerichtet, und Zu derselbigen den durchpass durch Unsere Land
hiemit freündtlichen begehren thünd, darzu Wir an und für sich selbst nit
ungeneigt, allein in Consideration dass grad dissmahlen by Unss obhanden ist
das Fest der Heiligen Wienacht, und nebend deme, von underschidlichen ... Or-
then, disser obschwebenden Werbungen und Freycompagnien halber solliche sorg-
faltige und Vatterlendische bedencken uf die bahn kommen, die Zu einer allge-
meinen Zusammenkunfft endtlichen ussgefallen, Insonderheit auch, dass Wir
einiche nachrichtung nit gehabt, ob Jhr Fürstlich Gnaden Zu St. Gallen, die
bewilligung dess durchpasses durch die Landtgrafschaft Turgeüw, und die Graff-
schaft Baden, als dess Jhn- und ussgangs, durch Unssere Land für die bedeu-
the Compagnie, von denen Regierenden ... Orthen, ... erhalten, So habend Wir
nebend erforderlicher remonstration der obbedeüiten sorgfeligkeiten, die be-
richtung disses lesteren von Jhr Fürstlich Gnaden begerth, und nach beschaf-
fenheit desselben Unss aller willfehrigen erklerung Freündtlich und widerant-
wortlich vernemmen lassen, Inmittelst aber auch Jhr Fürstlich Gnaden Zu der
angestellten [am 11. Januar 1666 beginnenden gemeineidg.] Badischen Zusammen-
kunfft¹ gebührend eingeladen, die angeregte sorgfaltigkeiten auch selbst an-
zuhören, dessen Eüch ... Wir hiemit nachrichtlichen verstendigen und Unsser
beharrlichen Eidtgnössischen diensten versichern wollen".

1) s. EA VI 1, 669 e. Einer der Vertreter von Stadt und Amt Zug war an die-
ser Tagsatzung B e a t J a k o b I. Zurlauben.

Original, Siegel abgefallen - AH 63, 167-168 - Blatt 168^r leer

84

[1705 Mai 3.]

A

ANSPRACHE [VON BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN] VOR DER [ZUGER] LANDS-
GEMEINDE [ANLAESSLICH SEINER WIEDERWAHL ALS AMMANN VON
STADT UND AMT ZUG]

"Glorwürdig ist ein ... Eydtgnosschaft vor, in undt nach Ursprung ihrer frey-
heith, dise so vill Erhalten sig ... wider ihre feind [- insbesondere Oester-
reich gemeint -] (bis nach geendigtem schwäbischen krieg 1499 Nach disem)¹
in grosser reputation ... [durch] beyhillff ihrer National Völlckern in Under-
schidlichen Fürsten undt herren diensten Mann so gloriose schlachten Erfochten
Hoch considerierth da doch Mehrere potenzen gleichsam immerwhärendt im krieg